



# EGUZKILORE

(Flor protectora contra las fuerzas negativas)

Cuaderno del Instituto Vasco de Criminología.  
San Sebastián, N.º 6 - 1992.

• <b>A. Maeso.</b> Presentación .....	7
<b>II Jornadas de Policía Judicial</b>	
• <b>C. Conde-Pumpido.</b> El modelo Constitucional .....	13
• <b>J. Fernández Leyva.</b> El servicio fiscal y el contrabando .....	21
• <b>A. Giménez Pericás.</b> La prueba ilícitamente obtenida .....	29
• <b>A. Nájera Cerrillo.</b> El juego en Euzkadi .....	37
• <b>L. Navajas Ramos.</b> Drogodependencias y Derecho penal ..	43
<b>Homenaje a D. José M. de Barandiarán</b>	
• <b>A. Beristain.</b> Barandiarán, universitario .....	51
• <b>F. Etxeberria.</b> Barandiarán, formador de investigadores .....	57
• <b>J.M.<sup>a</sup> Gondra.</b> Barandiarán y Wilhelm Wundt .....	61
<b>Respuestas criminológicas a las toxicomanías</b>	
• <b>F. Azurmendi.</b> Drogodelincuencia y medidas alternativas ...	67
• <b>D. Beltrán.</b> Penalización o legalización .....	79
• <b>J.L. de la Cuesta.</b> Ley de las drogodependencias .....	91
• <b>A. Giménez Pericás.</b> Los medios de comunicación .....	97
• <b>J. Huete.</b> Tráfico de drogas e inseguridad ciudadana .....	103
• <b>L. Navajas.</b> La respuesta judicial .....	113
<b>Asistencia a las víctimas del delito</b>	
• <b>M.<sup>a</sup> J. Conde.</b> Derechos Humanos de la víctima .....	123
• <b>E. Echeburúa.</b> Las víctimas de agresiones sexuales .....	131
• <b>M.<sup>a</sup> E. de Miguel.</b> Coordenadas del Departamento de Justicia	137
• <b>J.R. Palacio.</b> La asistencia a las víctimas en Vizcaya .....	153
• <b>A. Seoane.</b> Aspectos médicos .....	165
<b>G. Kaiser, Doctor "Honoris Causa" en Criminología</b>	
• <b>J.J. Goirieta.</b> Alocución del Lector .....	175
• <b>G. Kaiser.</b> La función de la Criminología .....	181
• <b>A. Beristain.</b> Criminología, Deontología y Victimología .....	193
• Presentación de publicaciones .....	227
• V Promoción de Criminólogos Vascos .....	241
• Memoria del IVAC-KREI .....	249

EGUZKILORE

Número 6.  
San Sebastián  
Diciembre 1992  
241 - 248

## ACTO SOLEMNE DE ENTREGA DE DIPLOMAS A LA 5.<sup>a</sup> PROMOCION DE CRIMINOLOGOS DE EUSKADI (1989-1992) \*

### INTERVENCION DEL DIRECTOR DEL IVAC-KREI

Excma.Sr.<sup>ª</sup>.  
Excmo. y Mgfco. Sr.Rector  
Dignísimas autoridades, amigas y amigos, ongi etorri.  
Señora, Etxekoandre:

La mar llama hacia sí a todos los ríos.  
La madre llama hacia sí a todos los hijos e hijas;  
más si padecen alguna victimación.

Vos, con vuestra sensibilidad femenina y maternal,  
convocáis, ilumináis, liberáis y animáis  
a los que han caído o les amenaza el riesgo de caer,  
a los que padecen la victimación del narcotráfico,  
a los que estudiamos el problema,  
a los que intentamos hacer algo concreto, práctico y eficaz  
para prevenir y corregir este cáncer de la salud y la economía,  
—consecuencia de cierta anomia ética—  
y para repersonalizar a sus víctimas.

Con sumo respeto nos brota un eskerrik asko por lo mucho y atinado que ya desde hace años (por ejemplo, en el II Congreso Mundial Vasco) estáis laborando y abriendo surcos *esperanzadores* en este campo. Especialmente os agradecemos por haber tenido la atención de venir a estar con nosotros, presidir este Solemne

---

\* En este acto hizo también uso de la palabra la Ilma. S.<sup>ª</sup> Diputada de Bienestar Social, D.<sup>ª</sup> Gemma Zabaleta. Su intervención, referida principalmente a la clausura del Symposium "Atención social al joven ante la drogadicción", aparecerá publicada con los demás trabajos del Symposium en el próximo número 5 Extraordinario de *Eguzkilore*.

Acto Académico, decirnos unas palabras y entregar el Diploma a nuestros Criminólogos de la 5.<sup>a</sup> Promoción.

Estos Diplomas ocuparán un lugar privilegiado en sus hogares y en sus despachos. Estos Diplomas recordarán vuestra presencia hoy aquí, vuestras ideas y vuestros sentimientos que encuentran eco profundo en nuestros corazones porque brotan de lo más noble de vuestra interioridad y suben a lo más alto (como canta el poeta) “tan alto, tan alto que le di a la caza alcance”.

Los profesores, el personal de administración y servicios, y los alumnos del Instituto Vasco de Criminología-Kriminologiaren Euskal Instituttoa os saludamos impacientes, con las velas desplegadas a la espera del viento, a la espera de una bocanada más de vuestro aire —“lo profundo es el aire”— para seguir nuestra tarea de investigación, docencia y acercamiento samaritano en favor de todos los marginados, especialmente los “prójimos” de la droga.

Vos, señora y madre, siempre recordada, acompañadnos en esta nuestra aventura oceánica, para que todos los individuos y los pueblos, en paz y en libertad, disfrutemos más y más de la verdad y de la fraternidad.

Bihotz bihotzez.

### **INTERVENCION DE LA ILMA. SR.<sup>a</sup>. VICECONSEJERA DE JUSTICIA DEL GOBIERNO VASCO, D.<sup>a</sup>. M.<sup>a</sup> ENCARNACION DE MIGUEL**

Excelentísima Señora, Magnífico Rector, Autoridades, Señoritas y Señores, Alumnos del Instituto Vasco de Criminología:

En primer lugar quisiera agradecer en nombre del Gobierno Vasco y del Consejero de Justicia la invitación para este acto de entrega de Diplomas, manifestándonos nuestra complacencia por estar hoy aquí.

Quisiera decir, a los Criminólogos que hoy reciben su Diploma, que tienen una gran responsabilidad sobre sus hombros: hacer que la Ciencia de la Criminología no sea sólo una Ciencia para la reflexión y el estudio, sino que tenga una aplicación práctica desde esa reflexión y estudio, proyectada a la resolución de los problemas que hoy sufre la sociedad: sea drogadicción, delincuencia, etc.

Precisamente fue el Profesor Beristain quien, desde hace mucho tiempo, se dio cuenta de que la Criminología debería ser una Ciencia viva, una Ciencia dirigida a la aplicación práctica, y desde ese momento, tanto él, como el resto de sus colaboradores, han llevado a la práctica este concepto, hasta hacer del Instituto Vasco de Criminología lo que hoy es.

Así, desde esa responsabilidad que Vds. hoy acometen les doy mi más sincera enhorabuena y les animo a que empleen de la mejor manera posible los conocimientos que durante este tiempo han adquirido, y los que puedan adquirir en el futuro.

Buenas tardes y muchas gracias.

## **INTERVENCION DEL EXCMO. SR. PRESIDENTE DEL CONSEJO SOCIAL DE LA UPV/EHU, D. IGNACIO M.<sup>a</sup> ECHEBERRIA**

Gloria Urtiaga Andre Txit Gorena, Jaun eta Andre Txit Argiak: Ohorezkoa da niretzat ekintza honetan eta Euskal Herriko Unibertsitateko Gizarte Kontseiluaren ordezkotza eginez, hitz egitea.

Excma. Sr.<sup>a</sup>., Señoras y señores:

Es para mí un honor el tomar la palabra en este acto organizado por el Instituto Vasco de Criminología.

Como Presidente del Consejo Social de la UPV/EHU, constituye un motivo más de satisfacción el constatar la inter-relación entre la Sociedad y la Universidad Vasca que supone este V Curso de Criminología.

Importa, en este sentido, hacer una mención especial al valor de acercamiento entre ambas que implican los cursos conducentes a Títulos Propios de Postgrado de la Universidad, dentro de los cuales se sitúa el que estamos clausurando.

Títulos que son una forma, de las múltiples existentes en nuestra Universidad, para que ésta preste el servicio público que le corresponde "procurando satisfacer las necesidades de la sociedad vasca derivadas de su historia y de sus transformaciones socioeconómicas".

Coincide, además, este acto con el Día Mundial de la Droga.

Quienes conocen algo del mundo del drogadicto señalan el elemento de búsqueda que tiene su viaje como algo característico, que, para muchos de ellos, sustituye al elemento religador con el más allá. Elemento que otros situamos en la creencia religiosa, aceptando incluso el misterio como inherente a la misma.

Camino, el de la droga, fácil de iniciar, pero difícil de controlar, lo cual enfatiza la importancia de que la Sociedad sea capaz de hacer uso en lo necesario de las múltiples drogas que existen, entre ellas el tabaco y el vino, pero sin abusar de ellas.

No cabe duda de que la Universidad tiene mucho que aportar en este asunto. Aportar formando, investigando, y proponiendo. Proponiendo a una Sociedad, que tantea con preocupación y con esperanza diversos modos de resolver un problema tan complejo e importante.

Muchas gracias.  
Eskerrik Asko.

## **INTERVENCION DE LOS ALUMNOS DIPLOMADOS JON GONZALEZ BARRANDA Y ROSA SANTIBAÑEZ GRUBER**

Arratsalde on. Bi hitz bakarrik bide honetan lagundu diguten guztioi eskerrak emateko, eta gu guztion zoriona adierazteko, gure diplomak jasotzeko momentu honetan.

Eskerrik asko laguntzeagatik gu guztiontzat hain garrantzitsua den ekitaldi nagusi honetan. Horrek ere zuek Kriminologiaren gaiaz daukazuen interesa adierazten du.

Hasteko, ikaskide guztien ete neronen izenean, eskerrak eman nahi nizkieke beren ezaguera teoriko eta praktikoak irakatsi dizkiguten pertsona guztiei, zeintzuk hiru urte hauetan gure desezagueraz, gure galderez, etab., “biktimak” (komillen artean) izan dira.

Baita ere, Erakunde ofizial eta beste instituzioek kriminal arazoaz erakusten dituzten interesa eta kezka haundia eskertu nahi ditut. Eta, sentzu honetan, gure Zuzendaria, Antonio Beristain jaunak burutzen duen lana azpimarratu nahi nuke. Bera bait da, gaur egun, Euskadin Kriminologiaren egiazko “gladiadorea”, eta batez ere Biktimologiarena; hain zuzen ere, Instituto honen pausoak bide honetarantz abiatzen ari dira.

Eta nere azken zorion ematea, gu guztion zorionez erakusketa bat da bereziki: gaurtik Kriminologiaren munduan sartzen garenon poza, ezaguera eta esperientzia gehiagorekin, eta geure gizartean Giza Eskubideak zabaltzen laguntzeko ideia tinkoarekin.

Eskerrik asko.

*Jon González Baranda*

Muy buenas tardes.

No es fácil resumir en unas pocas palabras los pensamientos de todos los alumnos aquí presentes y las experiencias de los tres años que ya quedan atrás. Han sido tres años de esfuerzo, de lucha, de estudio, de reflexión.

En estos tres años hemos oído hablar más de una vez, y más de dos, de interdisciplinariedad, de reflexión, de intervención, de respeto a la diferencia... y creo que no han sido palabras huecas. Y digo esto, porque no sólo las hemos oído sino que las hemos vivido. En estos tres años, he tenido oportunidad de conocer gente de muy distintos lugares, de distintas profesiones, de distintos puntos de vista y, por supuesto, de muy distinta ideología... y, sin embargo, a pesar de la diferencia, he visto a la gente más unida que dispersa, más a gusto y relajada que en tensión, compartiendo una ilusión y una inquietud común: la Criminología.

En estos tres años he tenido también la oportunidad de aprender, de dejar un poco de lado las prisas y pararme a pensar, a cuestionarme y a reflexionar sobre el fenómeno criminal.

En este tiempo de aprendizaje y de relaciones humanas han intervenido muchas personas a las que desde aquí quiero expresar mi agradecimiento y el de todos mis compañeros. Nuestro agradecimiento al Instituto Vasco de Criminología por ser nuestro punto de referencia y de encuentro, en especial a su director y Maestro, Antonio Beristain, y a su subdirector, José Luis de la Cuesta, gracias a todo el personal de la Secretaría que día a día nos ha acercado Ibaeta al Instituto de Peñaforida, gracias también a los profesores que han compartido investigación y trabajo con

enseñanza universitaria y, por último, gracias a todos los compañeros por compartir esa misma inquietud.

Sólo me queda alentar al IVAC en su labor de formación exigiendo una mayor profundización y reflexión y en la potenciación de la investigación e intervención criminológica.

Espero que esta Quinta Promoción sea una de las primeras.

Muchas gracias.

*Rosa Santibáñez Gruber*

## **INTERVENCION DE LA EXCMA. SR.<sup>a</sup>. D.<sup>a</sup>. GLORIA URTIAGA, DE ARDANZA.**

Agintari jaun-andreak,  
Ikasleak,  
Adiskide maiteak,  
Arratsalde on guztioi.

Gaur ospatzen dugun “Drogomenpekotasunaren aurkako egun honek” aukera ugari eman digu gaurkoan, urtean zehar egiten diren lan isilak argitara ateratzeko eta eginkizun zail honetan egiten diren hainbat eta hainbat ahalegin, egun batez, bere neurri justuan juzgatzeko.

Hona etorri aurretik, beste ekitaldi batean parte hartu dut, Proyecto Hombre elkarteak Donostian gaur antolatu duen agerraldi paregabe batean. Kaleko ekitaldi bat izan da. Drogomenpekotasunaren atzaparretatik ihesi dabilzan neska-mutillak, eta ahalegin horretan laguntzaile eta guraso dituztenak izan dira protagonista.

Orain berriz, unibertsitatean bildu gara. Baina gai eta kezka berak bildu gaitu hona: Arazo izugarri horri aurre egin beharrak, bakoitzak bere ikuspuntu eta eginkizunetik, noski.

Niri, gaurko esperientzia honek, perspektiba egoki bat eman dit arazo honen aurrean dagoen interesa eta preokupazioa neurtzeko, dagoen sensibilitatea ikusteko, eta gizarte honetan —bakoitzak bere ikuspuntutik eta bere zereginetatik— egiten ari diren gauza guztien berri izateko. Seriotasuna nabari da eta gauzak ongi egiteko nahia. Esperantzarako oinarri egokia dela esango nuke nik.

Dignísimas autoridades,  
Queridos alumnos de la 5.<sup>a</sup> promoción de criminólogos de Euskadi,  
Queridas amigas y queridos amigos,

Quiero expresar en primer lugar, mi más sincero agradecimiento al Instituto Vasco de Criminología, porque cuando se ha planteado proceder a finalizar el curso académico, y celebrar el acto de la entrega de los diplomas de la 5.<sup>a</sup> promoción de criminólogos de Euskadi, ha elegido un tema de gran preocupación en nuestra sociedad vasca, de gran interés científico, y, por supuesto, de tanta trascendencia

para nuestro futuro, como es el tema de la “atención social al joven ante la drogadicción”.

Sabéis que, en estos momentos, nuestra sociedad está viviendo una importante etapa de reflexión con el fin de preparar el compromiso de las instituciones vascas al reto de la lucha contra las drogas en una Europa sin fronteras.

Pues bien, frente al comprensible pesimismo de la Comisión de Estupefacientes del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas por constatar el aumento, tanto del cultivo como del tráfico y del uso indebido de drogas, el informe elaborado por el Gobierno Vasco sobre la situación de las drogas en Euskadi, tras doce años de lucha y, por qué no, de gran sufrimiento por parte de muchos de nuestros ciudadanos, nos ofrece una esperanza. Y esta esperanza es, según refleja el informe, “la constatación de que en los últimos diez o doce años el consumo de las drogas en el País Vasco ha evolucionado de forma tangible, y que en el consumo de drogas legales, como el alcohol y el tabaco, el descenso ha sido continuado y que el consumo de drogas ilegales tuvo, en un primer momento, un aumento, para después estabilizarse e incluso apuntar un descenso.

Pero habría que decir mucho más. Y es que más allá de la evolución de los niveles de consumo es también significativa la actitud y la lectura social que de las drogas hacen los ciudadanos vascos. El tabaco de ser droga de inserción ha pasado a ser droga de exclusión. El alcohol en algunos jóvenes, consumidores, de ser droga introductoria o camino a otras drogas ilegales se está convirtiendo en producto sustitutivo de estas últimas. Algunas drogas ilegales, como el caso concreto de la heroína, han dejado de ser un símbolo de modernidad o de rebeldía contractual, para convertirse en estandartes de autodestrucción, rechazo y marginación.

Es pues, desde esta valoración, desde la que quisiera reivindicar una esperanza, no sólo para nuestro pueblo, sino para todos aquellos que viven este problema. Y desde la que, también me siento obligada, en el mejor sentido de la palabra, a reconocer y agradecer esta oportunidad de un encuentro científico del nivel y calidad con que se ha desarrollado este “symposium” que hoy clausuramos. Vaya pues mi felicitación al Profesor Dr. Antonio Beristain por su sensibilidad y ánimo en el debate y búsqueda de soluciones a estos problemas, a todos los ponentes que desde otros países, otras regiones o desde el corazón de Euskadi, nos han traído su trabajo, su aliento y su solidaridad.

Tengo una gran fe, en que, esta reflexión que vive la Administración Pública, los profesionales, los diversos agentes sociales que constituyen el entramado social y una gran parte de nuestra sociedad, pueda plasmarse en un proyecto de lucha contra las drogas capaz de consolidar y mantener nuestra esperanza en una Euskadi solidaria y plenamente integrada en Europa. Y no olvidaré, fácilmente, el ánimo y la ilusión que habéis puesto en hablar, a lo largo de estos días, del valor y del papel de la gente joven en esta tarea de construir el futuro.

Gracias.  
Eskerrik asko.

Doy por clausurado el Symposium Internacional



De izda. a dcha.: Elías Neuman, Gemma Zabaleta, Ignacio M.ª Echeberría, Gloria Urtiaga de Ardanza, Juan José Goiriena, M.ª Encarnación de Miguel, José Luis de la Cuesta y Antonio Beristain.

### **Relación de Diplomados de la V Promoción de Criminólogos de Euskadi**

- Arrate Abad Barbero
- María del Pilar Abad Valencia
- Oscar Aguado Tapia
- Arantza Aldabe Cortazar
- Adela Alloza Serrano
- Angel José Alonso Morrondo
- Ana María Alvarez Andrés
- M.ª Luz Andrés Silva
- Alfonso Apellániz González
- Xabier Arana Berastegui
- M.ª Dolores Aristondo Urretavizcaya
- Pedro María Arrarte Martínez
- José Antonio Arratibel Arrondo
- Amaia Azkue Achúcarro
- José Antonio Bermo Díez
- M.ª Lourdes Biain Salaberria
- Angel Luis Cagigas Balcaza
- Francisco Calvo Enríquez
- M.ª Cristina Canals Begue
- Roberto Guillermo Casas Díez
- Julia Céspedes Villoldo
- Encarnación Colón González
- Susana Chorro Fernández
- Pablo Díaz Piñeiro
- Juan Angel Estébanez Echebarría
- Argiñe Gallastegui Zapirain
- José Antonio Garbi del Río
- Raimundo García Cuesta
- Jon González Baranda
- María Isabel González Cortina
- Carlos Angel González Soloa
- M.ª Antonia Gorocica Llorente
- José Antonio Gorostola Iturralde
- Beñat Josu Gutiérrez Bengochea
- M.ª Begoña Gutiérrez Sáiz
- Nicolás Jauregui Alberdi
- Santiago José Larrañaga Villate
- Francisco Leal Giménez



- Isabel Legarra Muñoa
- Alberto Lerchundi Bilbao
- Luis Oscar López González
- M.ª Encarnación Marcos Velasco
- M.ª del Carmen Martín González
- M.ª del Mar Martín Moreno
- Mikel Mazquiarán López de Goicoechea
- José Ignacio Medrano Longrande
- Miren Karmele Narraspe Rojo
- Pedro María Ochandiano Ayo
- Raquel Oti Santos
- M.ª Piedad Pérez Fernández
- Alberto Pérez Fernández
- Mario Pérez Medrano
- Ana Isabel Rincón Mayor
- M.ª de Fátima Sáiz Ruiz de Loizaga
- Ignacio Sánchez Díaz
- Rosa María Santibáñez Gruber
- Juan José Sayar Bueno
- Ignacio Torre Alonso
- Nerea Unzalu Riaño
- Araceli Vallarta Tamayo
- M.ª Begoña Vilariño Sánchez
- Pilar-Cristina Villanueva Muñoz
- M.ª Milagros Visaires Galdós
- Valentín Zugasti Soloviov